

Szerkesztési iroda:  
Nagybcskerek Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:  
Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — 24 K  
Félévre — 12 K  
Negyedévre — 6 K  
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.  
Azonkívül az összes hir-  
::: detési irodák :::

Megjelenik vasár- és  
ünnepnapok kivételével  
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybcskerek, 1914.

XLIII. évfolyam, 264. szám.

Csütörtök, november 19.

## Döntő mérkőzés az oroszszal.

### Nagy harc az oroszokkal.

Budapest, november 18. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés az északkeleti hadszínterről:

**A szövetségesek hadműveletei orosz főerőket Orosz-Lengyelországban csatára kényszerítették, mely az egész vonalon kedvező körülmények között fejlődött ki.**

Harcoló csoportjaink egyike tegnap háromezer oroszot ejtett foglyul.

A nagy harcokkal szemben az orosz erőknek a Kárpátok ellen való előnyomulása csak alárendelt jelentőségű.

Az ellenségnek egy erős lovassapatát Grsbovótól való kibontakozása közben ütegeink meglepő tüze szétugrasztotta.

Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, november 18. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 18.

A nagy főhadiszállásról jelentik:

Lengyelországban a Lodztól északra eső területen újabb harcok fejlődtek, melyekben döntés még nem volt.

Soldautól délnyugatra az ellenséget Mlavára való visszavonulásra kényszerítettük.

A legszélső északi szárnyon erős orosz lovasságot 16-án és 17-én megvertünk és Pilkallenen át visszavetettünk.

Budapest, november 18. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 18.

A Berliner Tageblatt Hindenburg tábornagnak következő hadseregparancsát jelenti Thornból:

Vilmos császár őfelsége tegnap távirati jelentésemre következőképpen válaszolt:

Hindenburg tábornagy!

Az Ön által vezetett hadműveleteknek már tegnap és ma elért sokat ígéro eredményeiért nagy örömmel küldöm Önnek császári köszönetemet. Az Ön vezérkarának főnökéről és többi segítő társairól is a legnagyobb elismeréssel emlékezem meg. Derék csapatainknak, amelyek Önt sohasem hagyják cserben, adják át szintén üdvözetemet és köszönetemet a menetelésben és harcban egyaránt felülmulhatatlan teljesítményeikért. Legjobb kívánataim kísérik Önöket a legközelebb elkövetkezendő napokban is.

Vilmos.

Hindenburg tábornagy hadseregparancsa a császár táviratához a következő megjegyzést fűzi:

E legfőbb elismerés buzdítson minket a jövőben is kötelességünk teljesítésére.

Hindenburg, a keleti hadsereg főparancsnoka.

### Előnyomulásunk Szerbiában.

Budapest, november 18. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés a déli harcszínterről:

**A délnyugati hadszíntéren a Kolubara folyó elpusztult átjárójánál több rendbeli nagyobb harc volt.**

Saját erőink már a tulsó parton vannak.

November 16-án egyezernégyszáz foglyot ejtettünk és sok hadianyagot zsákmányoltunk.

### A nyugati világcsata.

Budapest, november 18. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 18.

A nagy főhadiszállásról jelentik:

Nyugat-Flandriában a harcok tovább tartanak. A helyzet lényegileg változatlan.

Az argonnei erdőben támadásunkat sikeresen előbbre vittük.

Verduntól délre francia támadásokat visszavertünk.

Saint-Michelnél a nyugati Maas partra előretölt haderőnk ellen intézett támadás sikeres kezdet után tökéletesen összeomlott.

Cirey-től délnyugatra támadásunk arra készítette a franciákat, hogy hadállásaik egy részét elhagyják.

Chatiteront csapataink rohammal bevették.

## A miniszterelnök a német főhadiszálláson.

Budapest, november 18. A „Torontai“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Bécs, nov. 18. Miként a háboru eddigi folyamán mindig történt, a magyar királyi miniszterelnök bécsi tartózkodása ezuttal is alkalmat nyújtott a közös hadügyminiszternek és a két kormányelnöknek a helyzet beható megvitatására.

Eközben ismét előtérbe lépett az a már több ízben tárgyalt és a német kormány részéről rokonszenvesen fogadott eszme, hogy a szövetségesek között fennálló teljes egyetértés személyes eszmecsere útján megerősíttessék. A konferencia kezdeményezésére Tisza gróf miniszterelnök célból ma este a német főhadiszállásra utazott.

## HIREK.

### Aláírási helyek a hadi-kölcsönre

#### Nagybecskerekén és a vármegyében:

A kibocsájtásra kerülő 6%-os magy. kir. adómentes állami járadékkölcsönre (hadi-kölcsön) az aláírások városunkban a következő aláírási helyeken történhetnek:

Királyi adóhivatal.  
Osztrák-Magyar bank.  
Nagybecskereki Takarékpénztár.  
Torontáli Takaré- és Hitelbank.  
Torontáli Agrárbank.  
Torontálmegyei Központi Hitelszövetkezet.  
Nagybecskereki Népbank.  
Közgazdasági Bank.  
Ipar- és Kereskedelmi bank r.-t.

A postahivatal, mint a m. kir. postatkarékpénztár közv. hivatala. (1. és 2. számú postahivatalok.)

#### Vidéken:

A megye területén levő hitelszövetkezetek, mint az O. K. H. Sz. tagjai, a következő helyeken:

Antalfalva	Istvánvölgy
Aracs—Törökbecse	Törzsudvarnok
Aurélháza	Ivánd és vidéke
Árkod	Kőcse
5. Bánlak	Klári
Beodra	Kanak
Berekszőnémeti	Kiskomlós
Billéd	Kistárnok
Bégafő	Kumán
Bogáros	Kübekháza
Bóka	Kevedobra
Bótos	Lázárföld
Berestócz	Lovrin
Csene	Magyarmajdán
Csebze	Magyarczene
Csenta	Meencze
Csóka	Módos
Csávos	Mokrin
Csősztelek	Molyfalva
Deszk	Nagyajosfalva
Dolova	Nagyág
Dócz	Nagyzerzébetlak
Écska	Nagymargitta
Egyházaskér	Nagytárnok
Elemér	Nagyszentpéter
Erőháza	Németcsérnye
Farkasd	Németnagyszentmiklós
Felsőmuzslya	Óbesenyő
Fény	Ópáva
Felsőittebe	Orlód
Ferdinándfalva	Oroszlámos
Galagonyás	Óbék
Gyála	Óléc
Gyér	Omlód
Gyertyámos	Ószentiván
Györgyháza	Ótelek
Hertelendyfalva	Ókeresztur
Hódegyháza	Padé
Istvánföldsé	

Pancsova	Tamáslaka
Párdány	Törökkanizsa
Perjámos	Tárcsó
Perlasz	Tolvádia
Petre	Torontálkeresztés
Pészak	Torontáltorda
Rezsőháza	Torontályülvész
Rábé	Torontáloroszi
Rudna	Torontálvásárhely
Révaujfalu	Torontálsziget
Szárcsa	Torontálalmás
Sándoregyháza	Torontálszécsány
Sárafalva	Torontálvármegyei központi
Szanád	Ujszentiván
Sándorháza	Ujbely
Szaján	Ujfalu
Szécsénfalva	Ujzozora
Szentjános	Ürményháza
Szőreg	Valkány
Tamásfalva	Vized
Tiszaszentmiklós	Zichyfalva
Teremi	Zsigmondfalva
Tóba	

#### Az antalfalvai járásban:

Antalfalvai járási Takarékpénztár és ennek két fiókja Cserépalján és Ópáván  
Antalfalvai Parasztkbank.  
Antalfalvai Bank r.-t.  
Torontálvásárhelyi Takarékpénztár.  
Concordia tak. és hitelintézet Ujzozora.  
Torontáloroszi első takarékpénztár Ujzozora.  
Gazdasági Hitelszövetkezet Ujzozora.

#### Az alibunári járásban:

Pancsovai Népbank alibunári fiókja  
Fehértemplomi Népbank fiókja Alibunár.  
Fehértemplomi Takarékpénztár fiókja Alibunár.

#### A bánlaki járásban:

Dóczy Takarékpénztár r.-t.  
Nagyősi Népbank tolvádi fiókja.  
Zichyfalvai Takarékpénztár r.-t.  
Zichyfalvai Takaré- és Hitelegylet r.-t.

#### A csenei járásban:

Kisjécsai Takarékpénztár r.-t.  
Kisjécsai Takaré- és Előlegegylet m. sz.  
Gyertyámosi Takaré- és Hitelintézet r.-t.  
Csatádi Első Takarékpénztár r.-t.

#### A nagybecskereki járásban:

Községi Takarékpénztár Bégaszentgyörgy.  
Községi Takarékpénztár Katalinfalva.  
Déldéki Gazdasági Bank Perlasz.

#### A nagyikindai járásban:

Közgazdasági Bank Nagyikinda.  
Nagyikindai Központi Takarékpénztár.  
Temesi Agrár Takp. fiókja Nagyikinda.

Szegedi ker.- és iparbank fiókja Nagyikinda.

Első nagyikindai Takarékpénztár.  
Basahidi Takarékpénztár.

#### A nagyszentmiklósi járásban:

M. kir. adóhivatal Nagyszentmiklós.  
M. kir. postatkarékpénztár Nagyszentmiklós.  
Nagyszentmiklósi Gazdaköri Takarékpénztár.  
Első Nagyszentmiklósi Takarékpénztár.  
Arad-csanádi Takarékpénztár fiókja Nagyszentmiklós.  
Albina takarékpénztár fiókja Nagyszentmiklós.  
Német-szentmiklósi Takarékpénztár.  
Csanádi Népbank m. sz. Nagyszentmiklós.  
Nagyősi Takarékpénztár r.-t.  
Kiszombori Takarékpénztár r.-t.

#### A párdányi járásban:

Párdányi Takarékpénztár.  
Szerbtebe Takarékpénztár.  
Első Ujpesti Takarékpénztár.  
Ujpesti Népbank  
Első Jánosföldi Takarékpénztár.  
Délmagyarországi Gazdasági Bank kirendeltsége Jánosföldsé.  
Szerbtebe legelőbiztosokosok Bankja.

#### A pancsovai járásban:

Községi Takarékpénztár Ferenchalom.  
Continella Takarékpénztár Révaujfalu.

#### A perjámosi járásban:

Kisősi Takarékpénztár.

#### A törökkanizsai járásban:

Központi Takarékpénztár Törökkanizsa.  
Kerületi Takarékpénztár Törökkanizsa.  
Kübekházi Takarékpénztár.  
Ókereszturi Szerb Takarékpénztár.

#### A törökbecsei járásban:

Törökbecsei takarékpénztár.  
Néptakarékpénztár Törökbecse.

#### A zombolyai járásban:

Zombolyai Takarékpénztár.  
Zombolyai Népbank.  
Takarék- és Hitelegylet Zombolya.  
Forgalmi Bank Zombolya.  
Nagykomlói Népbank.  
Bánát-Komlói Takarékpénztár.  
Községi Takarékpénztár Vized.  
Garabosi Takaré- és Hitelegylet.  
Szenhuberti új Takarékpénztár.  
Szenhuberti Népbank.  
Károlyligeti Takarékpénztár.  
Szentborbálai Takarékpénztár.  
Kistószegi Népbank.

## A hadikölcsön.

**Nagybecskereken eddig félmillió koronát jegyeztek.**

Nagybecskerek, nov. 19.

Örvendtes arányokban folyik a hadikölcsön jegyzése ugy Torontál vármegyében mint Nagybecskereken. Minden tőke megmozdul rejtekhelyéből és siet elhelyezkedni a hazafias kötelességteljesítés mellett a pompás üzletbe, amit a hadikölcsön kínál.

Nagybecskereken tegnap estig néhány száz korona híján félmillió korona: 499.600 korona jegyzés történt az itteni pénzügyhatóságnál s a jegyzések nagyrésze a kis tőkékéből került.

A kis tőke nálunk igen helyesen megérzi a hadikölcsönnek rendkívüli fontosságát s hazafias lelkesedéssel siet gazdasági életünknek ezt a korszakalkotó nagyszerű fordulatát elősegíteni. Bizonyos, hogy a kis tőkének részvétele a hátralevő aláírási napokon még hatalmasan növekedni fog.

Itt adjuk egyben a nagybecskereki pénzügyhatóságnál tegnap estig történt jegyzések összegét:

Torontali Takaré- és Hitelbanknál:  
zárolt 120200 K, nyitott 96600 K  
összesen 216800 K

A Torontálvármegyei Központi Hitel-  
szövetkezethoznál:

zárolt 7100 K, nyitott 35400 K  
összesen 42500 K.

Nagybecskereki Takarékpénztárnál:  
zárolt 10450 K, nyitott 64500 K  
összesen 74950 K.

Nagybecskereki Népbanknál:  
zárolt 11800 K, nyitott 42900 K  
összesen 54700 K.

Közgazdasági Bank:  
zárolt 2000 K, nyitott 20500 K  
összesen 22500 K.

Ipar és Kereskedelmi Bank R.-t.-nál:  
zárolt 4000 K, nyitott 4500 K  
összesen 8500 K.

Osztrák-Magyar Banknál:  
nyitott 2600 K, zárolt 5000 K  
összesen 7600 K.

Torontali Agrárbank R.-T.-nál  
zárolt 34650 K, nyitott 31900 K.  
összesen 66550 K.

Postatakarékpénztár  
nyitott 3500 K, zárolt 2000 K.  
összesen 5500 K.

Az összes jegyzések összege 499.600 K.

— **Erzsébet királyné emlékezete.** Boldogult Erzsébet királyné emlékeztére Erzsébet napján, ma d. e. 10 órakor a róm. kath. plébánia-templomban ünnepélyes gyászistentisztelet volt, amelyen Jankó Agoston udvari tanácsos alispán vezetésével részt vettek az összes polgári és katonai hatóságok, testületek, intézetek, valamint nagyszámú közönség.

— **Koszorúmegváltás** Néhai Mihailovits Ödön volt árvaszéki elnök nevének emlékére a megyei árvaszéki elnöki kara az egykori elnök iránti szeretete jeléül koszorúmegváltás címén 22 koronát adott a Vörös Kereszt Egyletnek.

— **Adomány.** Özv. dr. Weiterschan Józsefné elhalt férje emlékére 100 koronát adományozott a városi szegényeknek, amelyért ezuton mond köszönetet a polgármester.

— **A hős postáskisasszony kitüntetése.** Pálincás Ilona nagyikikindai posta- és távirtdakezelőnek, aki a háboru

kitörésétől kezdve egészen szeptember hó harmincadikáig a bázisai postahivatalhoz volt kiküldve a távirtda- és távbeszélőszolgálat ellátása végett — mint ismeretes — az ellenség előtt tanusított kiválóan kötelességű magatartása elismerésül öfelsége az arany érdemkeresztet adományozta a vilézségi érem szalagján. Az érdemkeresztet vasárnap délelőtt tizenegy órakor a nagyikikindai városház tanács-termében a temesvári posta- és távirtdaigazgatóság nevében Podhorszky Lajos temesvári posta- és távirtda-tanácsos adta át a hőslelkű kezelőnek. Az ünnepi aktusnál jelen volt Nagyikinda valamennyi vezető előkelősége, az állami hivatalok és hatóságok képviselői, a városi tanács összes tagjai Müller József polgármesterhelyettes vezetésével, a nagyikikindai katonai hatóság és a csendőrség küldöttsége, továbbá a magyar posta-, távirtda- és távbeszélő-tisztviselők országos kaszinójának kiküldöttje és a nagyikikindai posta- és távirtdahivatal összes személyzete. Képviselve volt ezenkívül a pancsovai, nagybecskereki, lovrini, basahidi és a temesvári 1., 2. és 3. sz. postahivatal is. Podhorszky Lajos tanácsos tüzte az érdemkeresztet Pálincás Ilona mellére a hazafiaságról és kötelességteljesítéséről mondott magas szárnyalású beszéd kíséretében. A mély hatást keltett beszéd után Stiebel János, a nagyikikindai postahivatal főnöke, Erdős Miksa budapesti posta- és távirtdafelügyelő az országos posta- és távirtda-kaszinó nevében, László pajosné budapesti postakezelő pedig a Lői postakalmazottak nevében üdvözölték a kitüntetettet. Nagy János nagyikikindai posta- és távirtdatiszt a nagyikikindai postások nevében mondott melegszerű beszédet és átadta Pálincásnak a kartársak ajándékát, egy értékes aranygyűrűt és egy szép virágcsokrot. A városi tüzoltótestület üdvözölte ezután Pálincás Ilonát és elismerő oklevelet nyújtott át a város hős szülőltjének. Az üdvözlésekre Pálincás Ilona a meghatottságtól remegő hangon mondott köszönetet. Az ünnepély után a megjelentek a nagyikikindai Nemzeti szállóba diszebédre gyűltek össze, amelyen számos felkészítőben ünnepelték a hős postáskisasszonyt.

— **A nagybecskereki ref. egyház jegyzése a hadikölcsönre.** A nagybecskereki ev. ref. egyház elhatározta, hogy huszezer koronát jegyez a hadikölcsönre.

— **Ipari üzemek fentartásához szükséges benzin és nyersolaj beszerzése.** A kereskedelmi és iparkamara több ízben közbenjárt a kereskedelemügyi miniszternél aziránt, hogy az ipari üzemek fentartásához szükséges benzin, motorbenzin és nyersolajmennyiségek a hazai ásványolajfinomító gyáraknál lefoglalt készletekből kiszolgáltatathatók legyenek. A miniszter ebben az ügyben közölte a kamarával, hogy ámbár a vevők kiszolgálásában a mozgósítást közvetlenül követő időben nehézségek voltak, a közlejtőanyagok a hozzájuk érkező megkereséseknek saját üzleti érdekükből is a lehetőség szerint megfelelni igyekeznek oly módon, hogy a cs. és kir. hadügyminiszternél időnkint a náluk igényelt mennyiségeknek a zárlat alól való feloldását kérelmezik, amely kérelmek a meglévő készletek és a katonai szükségletek mérlegelésével, a legmesszebb menő méltánnyal bíráltatnak el. Használó módon nyernek elintéztést az egyes motortulajdonosok részéről közvetlenül a cs. és kir. hadügyminiszter urhoz érkező kérelmek is. A hadvezetőség részére lefoglalt mennyiségekből egyes motortulajdonosok részére való kiszolgáltatásra engedélyezett mennyiségek rárára azonban a

cs. és kir. hadügyminiszter befolyást nem gyakorol. Ezért a benzin- vagy nyersolajszükséglet beszerzése céljából az illetőknek legcélszerűbb azokhoz az ásványolajfinomító-gyárakhoz fordulniok, melyeknél szükségletüket rendes körülmények közt beszerezték. A hazai gyárakat felhívta a miniszter arra, hogy a jelentkező szükséglet kielégítésében tőlük telhetőleg eljárjanak s a náluk feloldott mennyiségek kiszolgáltatásánál a fogyasztók eddigi fogyasztásának figyelembevételével kellő elosztást yakoroljanak s ilymódon lehetőség szerint eleje vétessék annak, hogy míg egyesek szükségletükön túlmenő mennyiségeket szereznek be, mások a legszükségesebb mennyiséget is nélkülözni legyenek kénytelenek. Midőn a kamara ezeket az érdekeltség tudomására hozza, megjegyzi még azt is, hogy a jövőben is szívesen közvetíti és támogatja illetékes helyen az ipari üzemeknek a benzin és nyersolaj beszerzése körül felmerülő kívánságait és panaszait.

— **Fogyasztási adók bérbeadása.** A nagybecskereki pénzügyigazgatóság közli, hogy Lázárföld község borital és huszfogyasztási adója 1915. évre november 21-ikén délelőtt 9 órakor fog nyilvános árverésen bérbeadni. Kikiáltási ár boritalra 1146 K 22 f, huszfogyasztásra 257 K 46 f, összesen 1403 K 68 f.

Ugyancsak november 21-ikén d. e. fel 10 órakor az egy beszédési kört képező Écska és Óécska községek fogyasztási adója kerül árlejtésre. Kikiáltási ár boritalra 1858 K 42 f, huszfogyasztásra 696 K 10 f, összesen 2554 K 52 f.

Basahid község borital és huszfogyasztási adója pedig november 26-ikan délelőtt 9 órakor adatik bérbe az 1915. évre. Kikiáltási ár boritalra 2745 K 69 f, huszfogyasztása 418 K 24 f, összesen 3163 K 93 f.

— **A háboru torontali halottai és sebesültjei.** A hivatalos veszteséglista 46—55. számaiban és a sebesültekről szóló 61—71. sz. jegyzékben a következő torontaliak szerepelnek:

**Halottak:** Ooppelz Károly tisztihelyettes 46. gyezt. Keglevichháza. Meghalt a budapesti 16. sz. helyőrségi kórházban okt. 2-ikán. Eltemették a kőbányai temetőbe. — Schirardo Antal hadnagy 46. gyezt. Bégafo. — Mihajlovics István zászlós, 46. gyezt. Bánlak. — Balázs Péter póttart. 29. gyezt. Meghalt a komáromi 18. helyőrs. kórházban. Eltemették az ottani katonai temetőbe.

**Sebesültek:** Pavlicsek József százados 41. gyezt. Pancsova. Lövés a bal combba. (Erzsébet-kórház Nyiregyháza.) — Soli Mátyás hadnagy 7. h. gyezt. Pancsova. Megsebesült légnyomás következtében. (Luther-otthon kórháza Budapest.) — Szabó Zoltán népfelkelő hadnagy Nagybecskerek. Zuzódás a térdén és a mellen. (Szent Lukács-fürdő kórháza Budapest.) — Frint Albert hadnagy 37. gyezt. Ferenczhalom. — Probst Ernő tart. zászlós 46. gyezt. Torontálszécsány. Takó Ernő hadnagy 46. gyezt. Torontálszécsány. — Wittich Ignác főhadnagy 46. gyezt. Ujszentpéter. — Virazáb Miklós közlegény 46. gyezt. Óbesenyő. Lövés a vállba. (Tart. kórház Nagyvárad.) — Toanovics József őrvezető 29. gyezt. Perlasz. Lőtt seb. (Katonai kórház Miskolc.) — Grbin György közleg. 67. gyezt. Tiszaszentmiklós. Lőtt seb. (Tart. kórház Linz.) Suli Ferenc közleg. 5. honv. gyezt. Tiszaszentmiklós. Lövés a jobb lábba. (Általános kórház Törökkanizsa.) — Graf József tűzér 5. vartüzérezred Torontálmás. Zuzott seb. (Tart. kórház Laibach.) — Stefan Lázár közleg. 29. gyezt. Cserépf.

ajja. Lövés a bal lábba. (21. sz. helyőrs. kórház Temesvár.) — Birovliev Aliard szakaszvezető 29. gyezer. Hufschlag am Rücken. (Tart. kórház Leoben.) — Bund János közleg. 29. gyezer. Petre. Lőtt seb. (Tart. kórház Nagyszeben.) — Gera Dezső közleg. 5. honv. gyezer. Beodra. Lövés a kézen. (Községi kórház Bégaszentgyörgy.) — Getejancz György közleg. 29. gyezer. Végszentmihály. Lőtt seb. (Tart. kórház Nagyszeben.) Getejancz Vazul káplár 29. gyezer. Lőtt seb. (Tart. kórház Nagyszeben.) — Hartman T. őrzető 29. gyezer. Torontálalmás. Lőtt seb. (Tart. kórház Nagyszeben.) — Hess József közlegény 29. gyezer. Nagykikinda. Lövés a jobb combba. (Községi kórház Bégaszentgyörgy.) — Jankovics János közlegény 29. gyezer. Nagybecskerek. Lövés a kézen és szakított seb a bal combon. (Erzsébet-kórház Miskolc.) — Juhász Antal káplár 7. népfőlkelő ezred Nagybecskerek. Lőtt seb. (Tart. kórház Nagyszeben.) — Klosz József közleg. 43. gyezer. Csene. Lövés az alsó karba. (Erzsébet-kórház Mskolc.) — Martinov Dragomir pöttart. 29. gyezer. Bóka. Lőtt seb. (Tart. kórház Nagyszeben.) — Medvezki András káplár 29. gyezer. Torontálalmás. Lőtt seb (Tart. kórház Nagyszeben.) — Michel János szakaszvezető 29. gyezer. Rezsőháza. Lövés a lábon. (Tart. kórház Nagyszeben.) — Petrovics Ilie közleg. 29. gyezer. Torontálujvár. Lőtt seb. (Tart. kórház Nagyszeben.) — Schultz István káplár 29. gyezer. Táresó. Lőtt seb. (Tart. kórház Nagyszeben.) — Sósdyan Miklós pöttart. 29. gyezer. Románpetre. Lőtt seb. (Tart. kórház Nagyszeben.) — Stojkov Lyubomir közleg. 29. gyezer. Csenta. Lőtt seb. (Tart. kórház Nagyszeben.) — Varsics Tamás közleg. 29. gyezer. Ópáva. Lőtt seb. (Tart. kórház Nagyszeben.) — Landgraf János őrzető 5. h. gyezer. Sándorháza. Sebesülés a lábon. (Kongregációs kórház Budapest.) — Landgraf Lőrinc őrzető 5. h. gyezer. Kiskomlós. Lövés a jobb kézbe. (Kongregációs kórház Budapest.) — Róser Péter káplár 61. gyezer. Gyertyámos. Lövés a jobb combba. (Tart. kórház Nagyvárad.) — Altmayer Jakab 5. h. gyezer. Csátád. Lövés a jobb kézbe. (Oltáregyleti kórház Budapest.) — Braun Mihály 5. h. gyezer. Billéd. Lövés a jobb kézbe. (Oltáregyleti kórház Budapest.) — Ruhrt Lajos 5. h. gyezer. Lovrin. Lövés a jobb kézbe. (Oltáregyleti kórház Budapest.)

A 49. sz. veszteséglistában foglalt halottak: Pásztor István káplár 46. gyezer. Kiszombor. — Petrasku Timoteus címz. őrzető 46. gyezer. Valkány.

#### Sebesültek:

Biró Valentin őrmester 46. gyezer. Torontálvásárhely. — Hudamer Hugó 3. tüzezered Nagybecskerek. — Ivasku Dionizius ezredtrombitás 46. gyezer. Nagyszentmiklós. — Princz Márton címz. őrzető 61. gyezer. Zsombolya. — Pujó János szakaszvezető 3. tüzezer. Egres. — Putnik Radoszlav közleg. 61. gyezer. Klári. Schwella Péter őrzető 46. gyezer. Nagycsanád. — Vuchetich Ádám közleg. 61. gyezer. Csene. — Wallet Miklós közleg. 61. gyezer. Bogáros. — Zsizsik György Dávid közleg. 61. gyezer. Aurélháza.

Az 54. és 55. sz. veszteséglistában foglalt torontáliak:

Halottak: Ardelyán Márton közlegény 35. gyezer. Ferenczhalom. — Artukov Jakab őrzető 7. honv. gyezer. Kanak. — Bugarin Sebők közleg. 7. h. gyezer. Macedónia. — Kelemen Mihály közleg. 7. h. gyezer. Sándorfalva. — Lajkó György közleg. 7. h. gyezer. Kanak. — Manyet János közleg. 7. honv. gyezer. Módos. — Vuicsics Pál közleg. 7. h. gyezer. Karlova. —

Miklós János őrzető 8. h. gyezer. Törökkanizsa.

Sebesültek: Villing János zászlós 8. h. gyezer. Zsombolya. — Bobka Mihály szakaszvezető 7. h. gyezer. Antalfalva. — Biró János közleg. 7. h. gyezer. Otelek. — Brumár Lázár közleg. 7. h. gyezer. Ozora. — Budak Novak közleg. 7. h. gyezer. Nagybecskerek. — Czegény István káplár 7. h. gyezer. Torontálvásárhely. — Czucz Péter közleg. 7. h. gyezer. Petre. — Davidovics Demeter szakaszvezető 7. h. gyezer. Petre. — Dittrich Ferenc őrzető 7. h. gyezer. Torontálalmás. — Falt Károly káplár 7. h. gyezer. Ferenczhalom. — Feisthammel Márton közleg. 7. h. gyezer. Teremia. — Friducz Lázár közleg. 7. h. gyezer. Ujfalu. — Fristya Pál közleg. 7. h. gyezer. Ujfalu. — Glanda János káplár 7. h. gyezer. Petre. — Gregori Antal közleg. 7. h. gyezer. Szekerény. — Jaskó Márton közlegény 7. h. gyezer. Antalfalva. — Jovanov Lázár káplár 7. h. gyezer. Ujfalu. — Kiss Antal őrzető 7. h. gyezer. Nagygáj. — Kleisel Lukács közleg. 7. h. gyezer. Ferenczhalom. — Kocsis János közleg. 7. h. gyezer. Torontáltorda. — Kondán György közleg. 7. h. gyezer. Nákófalva. — Lázár Tivadar káplár 7. h. gyezer. Ujfalu. — Lorich Péter közleg. 7. h. gyezer. Török-topolya. — Melasik András közleg. 7. h. gyezer. Jánosföld. — Miliese Szilárd káplár 7. h. gyezer. Szekerény. — Militsev Emil közleg. 7. h. gyezer. Számos. — Militjev Dusan közleg. 7. h. gyezer. Szekerény. — Mircsov János közleg. 7. h. gyezer. Sándorváha. — Morisan György közleg. 7. h. gyezer. Idvor. — Mötz Dániel közleg. 7. h. gyezer. Partos. — Müller István szakaszvezető 7. h. gyezer. Panosova. — Paluska József káplár 7. h. gyezer. Antalfalva. — Pavlov Szilárd közleg. 7. h. gyezer. Panosova. — Quint Mihály őrmester 8. h. gyezer. Németesernye. — Raskov Trifur közleg. 7. h. gyezer. Ilonez. — Risztics Sebő közleg. 7. h. gyezer. Panosova. — Schiller József közleg. 7. h. gyezer. Ópáva. — Schuff Péter káplár 7. h. gyezer. Károlyfalva. — Schüller Ferenc közleg. 7. h. gyezer. Ferenczhalom. — Schwigerát János közleg. 7. h. gyezer. Jánosföld. — Surjanecz Dusan közleg. 7. h. gyezer. Kevedobra. — Szobin Márton közleg. 7. h. gyezer. Nagylajosfalva. — Sztanojev Keresztély káplár 7. h. gyezer. Csenta. — Szubony Vazul őrzető 7. h. gyezer. Ujozora. — Tatár Pál káplár 7. h. gyezer. Torontálvásárhely. — Tiesz Konrad káplár 8. h. gyezer. Perjámos. — Tubics Szilárd közleg. 7. h. gyezer. Dolova. — Turi István szakaszvezető 7. h. gyezer. Ürményháza.

#### Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1914 szept. 7-től tov. rendelkezésig.

INDUL	óra	perc
<b>Nagybecskereki pályaudvarról.</b>		
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	6	21
Karlova—Szegedre délután	1	13
Zsombolya—Szeged—Budapestre délután	4	00
Pancsovára délután	5	18
Karlova—Szeged—Budapestre este	7	18
Pancsovára délelőtt	8	10
<b>Nagybecskerek-bégap. pályaudvarról.</b>		
Módos—Temesvárra reggel	3	33
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel	2	26
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt	11	55
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután	5	25
<b>ÉRKEZIK.</b>		
<b>Nagybecskereki pályaudvarra.</b>		
Budapest—Szeged—Karlováról délelőtt	6	49
Budapest—Szeged—Karlováról délután	4	50
Budapest—Szeged—Nagykik—Karlováról este	9	21
Temesvár—Zsombolyáról délelőtt	9	23
Temesvár—Zsombolyáról este	6	3
Pancsováról délelőtt	8	38
Pancsováról este	6	52
<b>Nagybecskerek-bégap. pályaudvarra.</b>		
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este	9	34
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután	4	10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délelőtt	8	28

#### Pályázati hirdetmény.

Petre községben a háboru idejére az adóügyi segédjegyzői állás megüresedvén, az azonnali elfoglalással betöltetik. Javadalmazás a következő: évi 1600 K fizetés, 300 K lakbér, 64 K faátalány, utólagos havi részletekben kifizetve és némi mellékjövedelem.

Ezen állásra pályázhatnak nemcsak okl. jegyzőjelöltek, hanem oklevél nélküli szakemberek is akik alapos szakgyakorlatot igazolni tudnak. Akik románul beszélnek előnyben részesülnek. — Kellően okmányolt ajánlatok Knoll János jegyző címére küldendők. (1009—21)

#### Hirdetmény.

Végrehajtási teendőkből jártas, szerb nyelvet bíró egyén, mint kisegítő munkatérő azonnali belépéssel, bizonytalan időre Farkasd község jegyzői irodájában alkalmazást talál. 1008—22

Javadalmazása használhatóság szerint 80—100 korona.

Zsiross László, h. jegyző.

## Ragályok ellen

most igen alaposan kell védekeznünk, mert kolera, vörheny, kanyaró, typhus, himlő és egyéb ragályos betegségek fokozottabb erővel léphetnek fel, miért is szükséges, hogy minden háztartásban egy megbízható fertőtlenítőszer kéznél legyen. A jelenkor legjobb fertőtlenítőszer a

## Lysoform

szagtalan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben 80 filléért minden gyógyszerárban és drogeriában kapható. Hatása gyors és biztos, miért is az összes orvosok betegágyak fertőtlenítésére, antiseptikus kötözéseknél (sebekre és daganatokra), kéz-és arcmosásra és ragályok elhárítására, nőknek altesti irrigációra stb. mindenkor ajánlják.

## Lysoform-szappan

finom, gyenge piperezappan 1% lysoformot tartalmaz és antiseptikus hatása. Alkalmazható a legkényesebb bőrre, még csecsemőknél is; szépíti, megpuhítja és illatosítja teszi a bőrt. Egy kísérlet s Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni. Darabja 1 korona

## Fodormenta Lysoform

erősen antiseptikus hatása szájjá. Szájjázt rögtön és nyomtalanul eltünteti és a fogakat konzerválja. Használható továbbá orvosi utasítás szerint torokfájásnál, gégebántalmaknál és nátha esetén gurgulázásra. Néhány csepp elegendő egy fél pohár vízre. Eredeti üvege 1 korona 60 fillér.

Az összes lysoform készítmények kaphatók minden gyógyszerárban, drogeriában. Kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve megküldjük az „Egészség és fertőtlenítés” című érdekes könyvet.

Ahol Lysoform nem volna kapható, oda közvetlen is küldünk 6 korona előzetes beküldése esetén 3 üveg Lysoformot, 2 darab szappant és 1 üveg szájjázt.

Dr. Keleti és Murányi  
vegyészeti gyára Ujpesten.  
146—x.15